

Les caractères chinois les plus fréquents

Leçon 40

Nín dìng wèi le ma?

您订位了吗?

CONVERSATION

服务员: 您好, 几位?
马丁: 三位。
服务员: 您订位了吗?
马丁: 订了。
服务员: 用的哪位的名字?
马丁: Vandenhoff.

Serveur: Bonjour, c'est pour combien de personnes ?
Martin: Trois personnes.
Serveur: Avez-vous fait une réservation ?
Martin: Oui, nous avons fait une réservation.
Serveur: C'est à quel nom?
Martin: Vandenhoff.

Avez-vous fait une réservation ?

Fúwùyuán: Nín hǎo, jǐ wèi?
Mǎdīng: Sān wèi.
Fúwùyuán: Nín dìng wèi le ma?
Mǎdīng: Dìng le.
Fúwùyuán: Yòng de nǎ wèi de míngzi?
Mǎdīng: Vandenhoff.

NOTE/S

1. L'expression "si ... " est formée avec l'utilisation du *rúguǒ*.

Rúguǒ nǐ bù lái, wǒ yě bù lái
Si vous ne venez pas, je ne viendrai pas non plus.

Les modificateurs de nom exigent habituellement
2. l'utilisation du *de* 的 entre le modificateur et le nom.

yí ge xīn de fànguǎn
un nouveau restaurant

NOUVEAUX CARACTÈRES

订 dìng 服 fú 位 wèi 务 wù 用 yòng
员 yuán

VOCABULAIRE

服务员	fúwùyuán	serveur, serveuse
订	dìng	réserver
位	wèi	personne
用	yòng	utiliser

CORRIGÉS DES EXERCICES

40.1

- | | |
|------|-------|
| 1. e | 7. f |
| 2. c | 8. i |
| 3. a | 9. g |
| 4. k | 10. h |
| 5. b | 11. j |
| 6. d | |

40.2

- | | |
|------|-------|
| 1. d | 7. h |
| 2. c | 8. i |
| 3. j | 9. k |
| 4. a | 10. g |
| 5. f | 11. e |
| 6. b | |

EXERCICE/S

40.1 Faites correspondre le chinois avec le français.

- | | |
|-----------|---------------------------|
| 1. 订位 | a. au restaurant |
| 2. 服务员 | b. l'entrée du restaurant |
| 3. 在饭馆 | c. serveur |
| 4. 一个新的饭馆 | d. combien de personnes? |
| 5. 饭馆的门口 | e. réserver une place |
| 6. 几位? | f. utiliser son nom |
| 7. 用她的名字 | g. écrire vite |
| 8. 没有事 | h. le plus nouveau |
| 9. 写得很快 | i. ne pas avoir de plan |
| 10. 最新 | j. nouveau collègue |
| 11. 新的同事 | k. un nouveau restaurant |

40.2 Relier les questions aux réponses.

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. 你好! 几位? | a. 当然, 我可以来。 |
| 2. 你订位了吗? | b. 在门口。 |
| 3. 用的哪位的名字? | c. 订位了。 |
| 4. 你可以来吗? | d. 两位。 |
| 5. 你几点来我这儿? | e. 我学得不错。 |
| 6. 你在那里等我? | f. 五点一刻。 |
| 7. 你今天下午有事吗? | g. 难也不难。 |
| 8. 他是什么时候来的? | h. 没有事。 |
| 9. 上海怎么样? | i. 他是昨天来的。 |
| 10. 你觉得日文难不难? | j. 陈。 |
| 11. 你学日文学得怎么样? | k. 上海很好玩儿。 |